

Manuel d' instruction Manual de instrucciones

Thank you for choosing Richell's Product. Please read this instruction manual carefully before using this product, and keep it for future reference. Please note some parts of the figures shown below may be slightly different from the actual product, for your better understanding of the structure and proper use. If you give this product to someone else, please also give this instruction manual to the new owner.

1. Use of Product

Models 94940 and 94942 are designed for small to medium size dogs. Models 94941 and 94943 are designed for small to large size dogs. Gate can be installed without causing damages on door frame or wall, and without using any tools. See Chart 1 for installation width.

※ **Appropriate dog weight for Models 94940 and 94942: 8.8 - 44 lbs. Do not use these products if your dog weighs less than 8.8 lbs. or more than 44 lbs. Appropriate dog weight for Models 94941 and 94943: 8.8 - 88 lbs. Do not use these products if your dog weighs less than 8.8 lbs. or more than 88 lbs.**

Chart 1

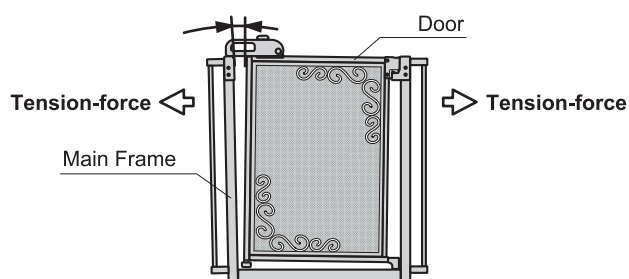
Dog Sizes (Appropriate dog weight)	Installation Width	
	32.5 - 36.5"	
Small to Medium Dogs (8.8 - 44 lbs.)		94940 / 94942
Small to Large Dogs (8.8 - 88 lbs.)		94941 / 94943

2. Features

● Gate held by tension mount mechanism.

The top of the Gate is designed to be wider than the bottom before installation due to the Tension-force mechanism to install it against the walls.

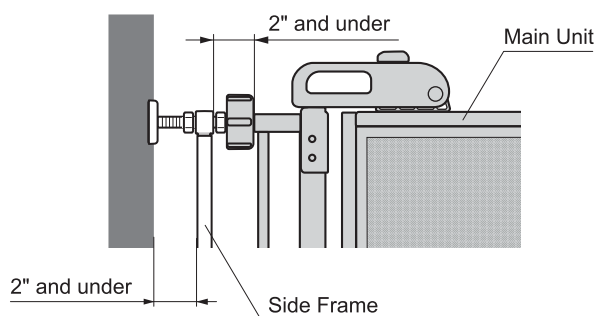
※ The top width of the frame may be wider than the opening. Install the Gate with narrowing the top.



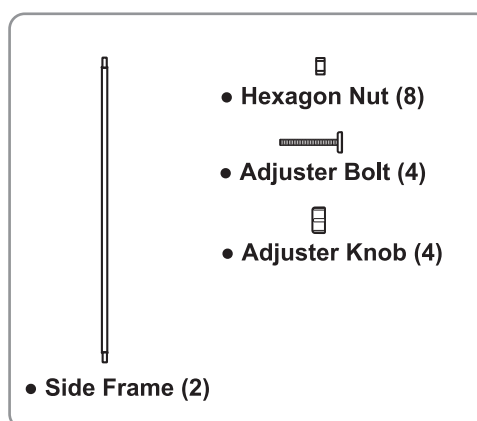
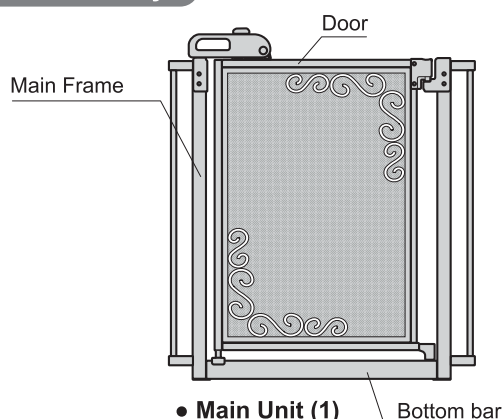
● Clearance can be adjusted.

Use Side Frames to adjust the clearance.

※ Adjusting each clearance of the frames can keep dogs from escaping through the Gate.



3. Parts and Quantity



What are the following signs?

The following signs are special remarks for safety use of the product. Please use the product with full understanding of each signs.

⚠ Warning : Remarks on inappropriate use which might cause death, serious injury and/or physical damage.

⚠ Caution : Remarks on inappropriate use which might cause slight injury and/or physical damage.

Important! : Remarks on inappropriate use which might cause trouble, damage and/or shorter life to product.

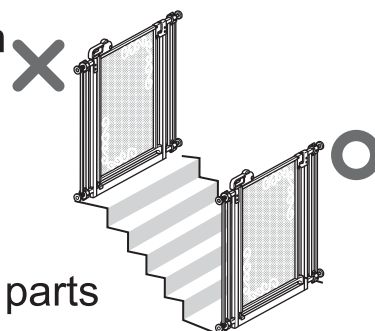
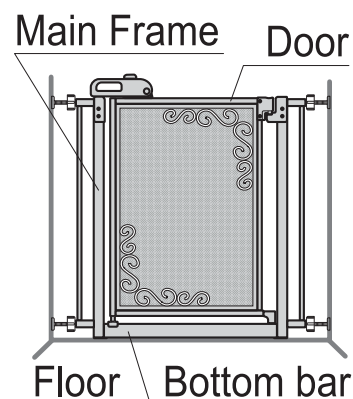
Important!:

The Gate includes a bottom bar that is part of the Main Frame. The bottom bar should touch the floor when correctly installed. Please pay close attention for safety when stepping over the bottom bar.

4. Instructions of Proper Use

⚠Warning

- **Important:** The Gate includes a bottom bar that is part of the Main Frame. The bottom bar should touch the floor when correctly installed. Please pay close attention for safety when stepping over the bottom bar.
- Never place the Gate at the top of a staircase, near a glass door, or emergency exit. Avoid places where it may be unsafe to install the Gate.
- Make sure that the Door locks securely after opening/closing to avoid any unexpected accident caused by escape of dogs or children. (see step **8. Installation Condition Check and How to Open/Close the Door**).
- Install the Gate on a wall surface that is vertical and a floor surface that is steady and level. The door frame must be 2.4" of wider for proper installation (see step **7. How to Install the Gate**).
- **The Gates are designed to fit openings between 32.5 - 36.5" wide.** Do not install the Gates outside of its range to avoid any unexpected accident and/or product damage (see step **6. Examples of Installations**).
- Do not alter or repair the product or use alternative parts to avoid any accident or failure.
- Models 94940 and 94942 are designed for small to medium size dogs. (8.8 - 44 lbs.) Models 94941 and 94943 are designed for small to large size dogs. (8.8 - 88 lbs.) Do not use these products for anything other than its intended purpose (see step **1. Use of Product**).
- Keep the Gates away from all heat air outlet or other heat sources to avoid any unexpected burn injury or product damage.
- Do not use the Gate while your pet is on leash to avoid any unexpected accident/injury, such as dog entanglement.
- Do not lean or hang on to the Gate to avoid any unexpected accident and/or product damage.
- If any abnormality is recognized on the Gate or installation location, stop using it immediately.
- **Tighten the Adjuster Knobs equally on both sides to keep the same length of Adjuster Bolts on the right and left, to avoid dismounting or damage of the Gate** (see step **7. How to Install the Gate**).



- **Tighten the Adjuster Knob until the clearance between the Main Frame and the Door Frame is approximately 1".** Insufficient tightening would not provide necessary Tension-force and could cause any unexpected accident due to loose Gate (see step **7. How to Install the Gate**).

⚠ Caution

- Pay special attention to sharp corners and edges while installing this product to avoid personal injury.
- Please use Model 94940 and 94942 for dogs 8.8 - 44 lbs. and Model 94941 and 94943 for dogs 8.8 - 88 lbs. Do not use these products for dogs out of these weight ranges to avoid any unexpected accident and/or escape (see step **1. Use of Product**).
- Do not drop or throw the Gate to avoid any injury and/or product damage.
- Keep the Gate within a sight to avoid any injury and/or accident caused by pets' unexpected behavior.
- **Install the Gate on a wall with crosspieces on the back to avoid flexure, dent or break through of the wall, which could cause accident or injury.**

Important!

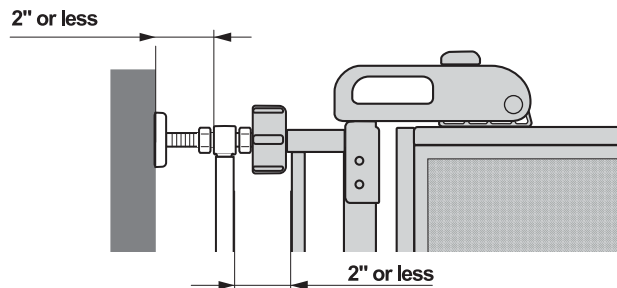
- **Always be sure to check if the Gate is secured and tighten Adjuster Knobs as needed** (see step **7. How to Install the Gate**).

5. Preparation for Parts Depending on width of the installation location, parts vary. See **6. Examples of Installations** for preparation. Keep out of reach of children when the gate is not in use.

Use the Side Frames to adjust the clearance. **Adjust the Hexagon Nut until the clearance between frames is 2" or less, then tighten.**

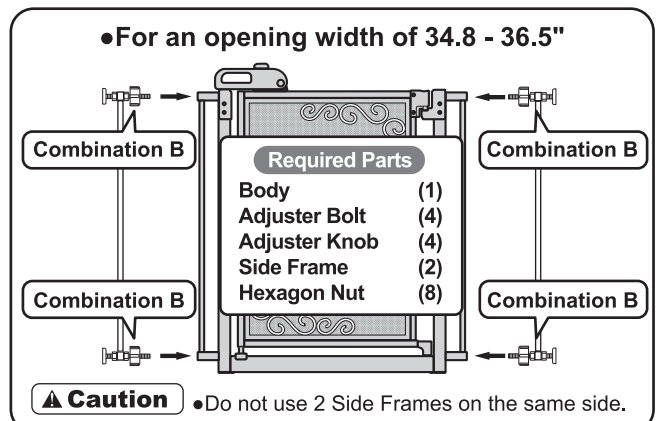
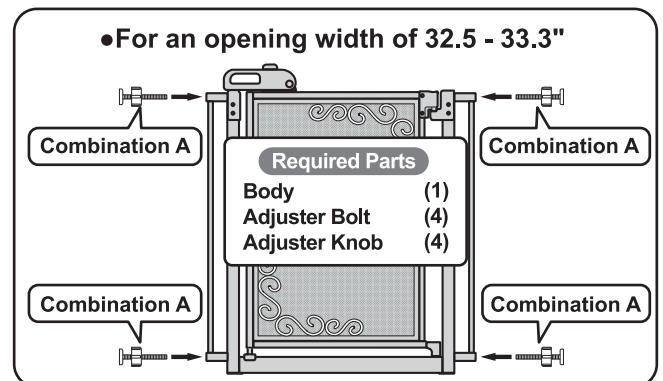
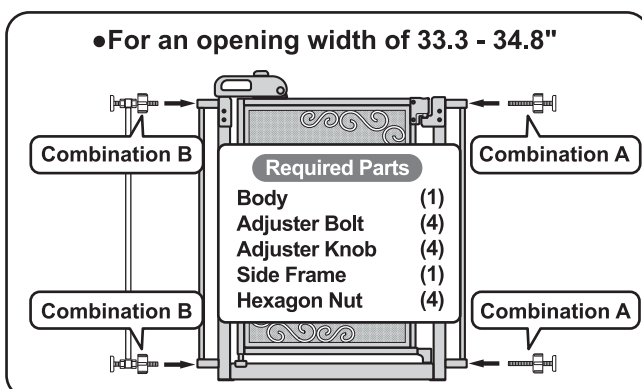
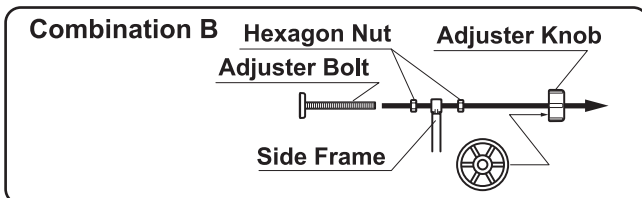
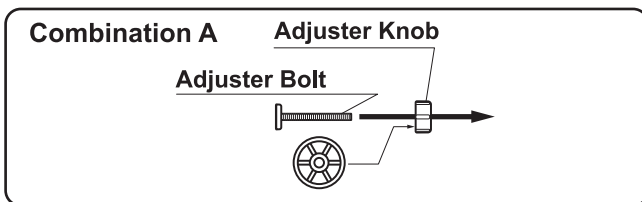
⚠ Caution

A clearance of 2" or more would cause dog to escape or being caught in the clearance. Make sure the Hexagon Nut is tightened properly after adjusting the clearance. Loose Hexagon Nut may cause unexpected accidents or/and injuries.



※ **The top width of the frame may be wider than the wall. Narrow the top side while installing the Gate.**

6. Examples of Installations



7. How to Install the Gate

⚠ Caution

- The bottom bar should contact the floor for safety as shown in Figure 1.
- Align the product at right angle to the wall and the top and bottom Adjuster Bolts are on a straight line as viewed from above. (See Figure 2)

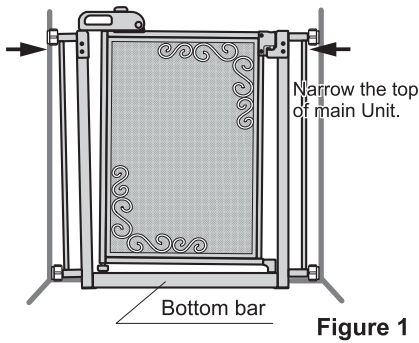


Figure 1

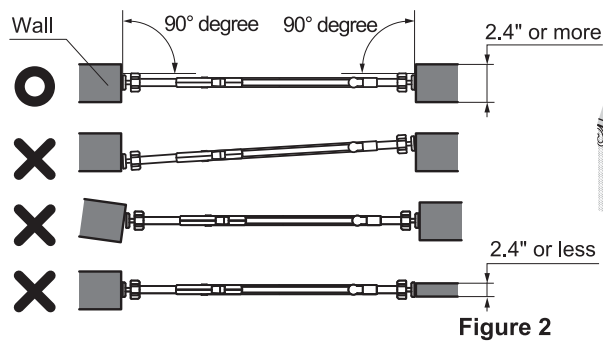


Figure 2

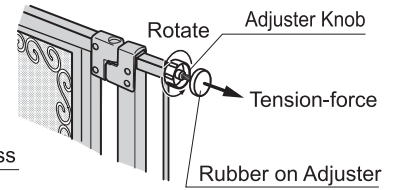


Figure 3

※If the top of the gate is wider than opening, narrow the top portion while installing.

- 1 Determine the desired direction for the door opening. Set the product against the wall at a right angle as shown in Figure 2. Tighten each upper Adjuster Knob until its rubber part touches the wall surface as shown in Figure 3
- 2 Tighten the upper Adjuster Knobs on each side until clearance between the Gate Door and Main Frame is approximately 1" as shown in Figure 4.
- 3 Tighten the lower Adjuster Knobs to apply enough Tension-force to place the side of the Gate parallel to the wall as shown in Figure 5.

⚠ Warning

- Tighten the Adjuster Knobs to secure the same length of Adjuster Bolts on the right and left, so that the Gate wouldn't be loosen or damaged by uneven Tension-force. (See Figure 4)
- Tighten the Adjuster Knobs until clearance between the gate Door and Main Frame is approximately 1". Insufficient tightening would not provide necessary Tension-force and could cause unexpected accidents due to loose Gate.

Figure 4

Length of the right and left Adjuster Bolts must be the same.

Approximately 1"

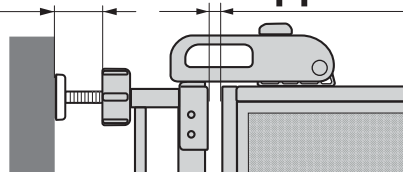
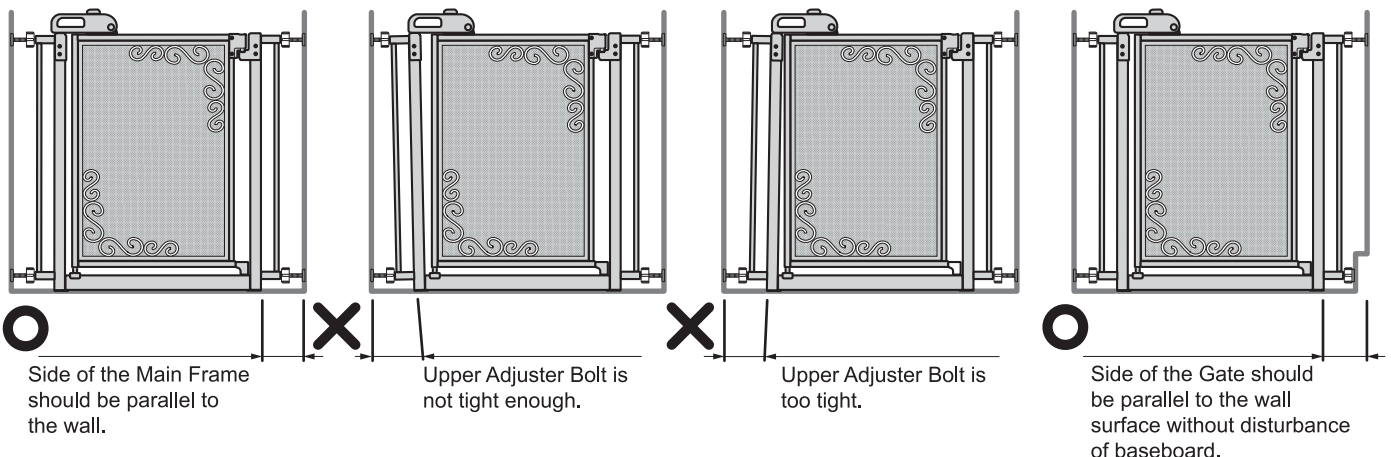


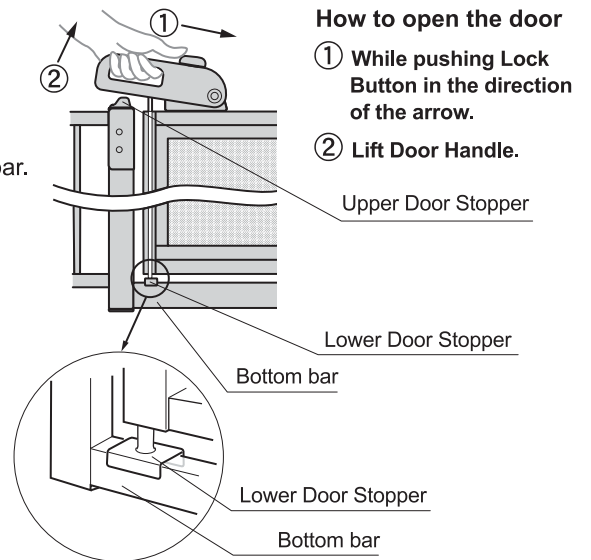
Figure 5



8. Installation Condition Check and How to Open/Close the Door

1. Upon installation, check if there is any loose or wobble by shaking the Gate back and forth.
2. Upon installation, open/close the Door several times to make sure the Door works properly (See Figure 6).
3. Check if the Door is locked properly by lowering the Door Handle into the Upper Door Stopper until it clicks while the Door slightly goes on the Bottom Bar.
4. Make sure that Lower Door Stopper is securely locked with the Bottom bar.

Figure 6



9. How to Disassemble

Rotate Adjuster Knobs counterclockwise to loosen Adjuster Bolt.

▲ Caution

- Please beware of falling Gate during disassembly.
- Please keep the Door locked during disassembly.

10. How to Clean

- Wipe off this product with washing cloth after squeezed firmly using a mild detergent and water. Do not use a scrub brush and/or a polishing powder as these may cause scratched, rust and discolor to the product.
- When using creosol or other disinfectants, make sure to dilute them, otherwise damage to the wooden finish or discoloration may occur.
- Do not use harsh chemicals such as thinner, benzene or alcohol as these may cause damage/discoloration to the finish.
- After cleaning, wipe with soft cloth or place in a shaded area to air dry; do not place product in direct sunlight.

11. Specifications

UPC 803840	Dimension Width x Depth x Height (inches)	Material
94940-5 94941-2	32.5 - 36.5 x 2.4 x 32"	Door, Frame, Hexagon Nut : Steel Door Handle, Lock Button, Door Stopper : Polypropylene
94942-9 94943-6	32.5 - 36.5 x 2.4 x 40"	Side Frame, Adjuster Knob : Steel•Polypropylene Adjuster Bolt : Steel•Elastomer

- Please note that product specifications and design may change without prior notice for the purpose of quality improvement.
- If you have any comments regarding the product, please contact us using the contact information below.



Designed by:
Richell Corporation, Japan
Distributed by:
Richell USA, Inc.
Grand Prairie, Texas 75050
Phone (972) 641-9795 Fax (972) 641-8495
Visit us at www.richellusa.com
MADE IN VIETNAM

Gracias por elegir un producto de Richell. Por favor, lea este manual de instrucciones cuidadosamente antes de usar este producto, y consérvelo para consultas en el futuro. Para su mejor comprensión de la estructura y el uso correcto del producto, tenga en cuenta que algunas partes de las figuras que se muestran más adelante pueden ser ligeramente diferentes del producto real. Si entrega este producto a otra persona, entréguele también este manual de instrucciones.

1. Uso del producto

Los Modelos 94940 y 94942 están diseñados para perros de tamaño pequeño a mediano.

Los Modelos 94941 y 94943 están diseñados para niños y para perros de tamaño pequeño a grande.

La Barrera se puede instalar sin causar daños en el marco de la puerta o en la pared, y sin utilizar ninguna herramienta.

Vea la Tabla 1 para el ancho de instalación.

✳️ **Peso apropiado del perro para los modelos 94940 y 94942: 4 hasta 20 kg (8.8 hasta 44 lbs.).**

No utilice estos productos si su perro pesa menos de 4 kg (8.8 lbs.) o más de 20 kg (44 lbs.).

✳️ **Peso apropiado del perro para los modelos 94941 y 94943: 4 hasta 40 kg (8.8 hasta 88 lbs.).**

No utilice estos productos si su perro pesa menos de 4 kg (8.8 lbs.) o más de 40 kg (88 lbs.).

Tabla #1

Tamaños de perro (peso apropiado del perro)	Ancho de instalación	82.6 a 92.7 cm (32.5 a 36.5")
Perros de tamaño pequeño a mediano 4 a 20 kg (8.8 a 44 lbs.)		94940 / 94942
Perros de tamaño pequeño a grande 4 a 40 kg (8.8 a 88 lbs.)		94941 / 94943

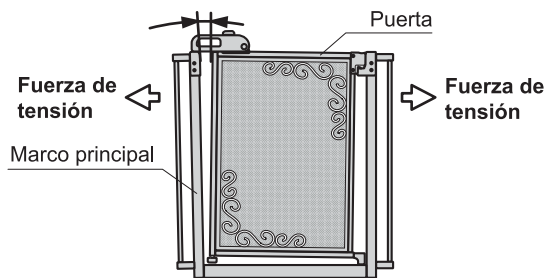
2. Características

● **Barrera sostenida por mecanismo de montaje por tensión.**

● **El espacio libre se puede ajustar.**

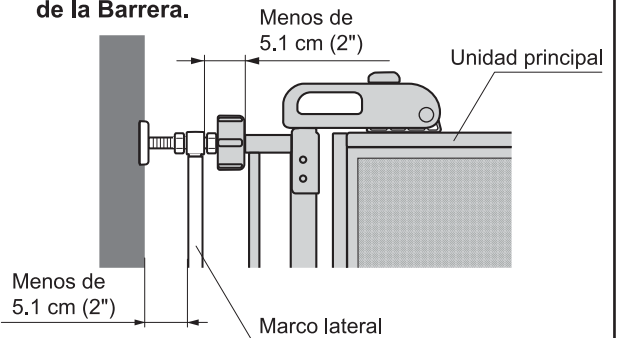
La parte superior de la Barrera está diseñada para ser más ancha que la parte inferior, antes de la instalación; debido al mecanismo de fuerza de tensión para instalarla contra las paredes.

✳️ El ancho de la parte superior del marco puede ser más amplio que la abertura. Instale la Barrera haciendo más angosta la parte superior.

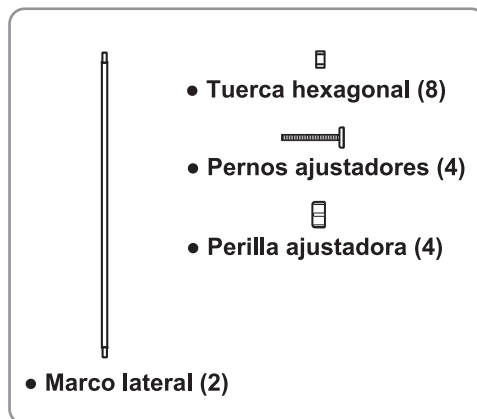
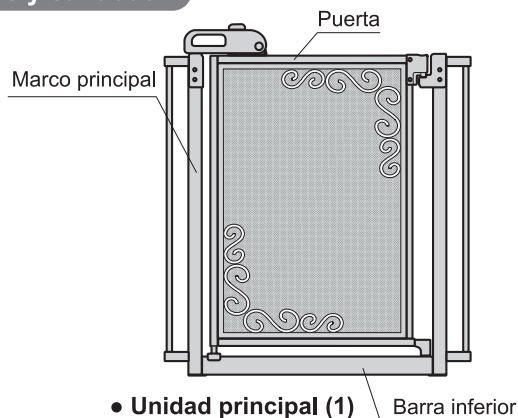


Utilice los Marcos Laterales para ajustar el espacio libre.

✳️ **Ajustando cada espacio libre de los marcos se puede evitar que los perros se escapen a través de la Barrera.**



3. Piezas y cantidad



¿Qué significan los siguientes avisos?

Los siguientes avisos son comentarios especiales para uso seguro del producto.

Por favor utilice el producto después de haber entendido completamente cada uno de los avisos.

⚠️ Advertencia

Comentarios sobre el uso inapropiado que podría causar la muerte, lesiones graves y/o daño físico.

⚠️ Precaución : Comentarios sobre el uso inapropiado que podría causar lesiones leves y/o daño físico.

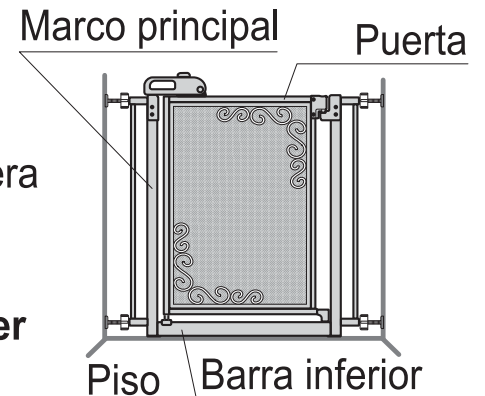
⚠️ ¡Importante! : Comentarios sobre el uso inapropiado que podría causar problema, daño y/o corta vida útil del producto.

IMPORTANTE:

La Barrera incluye una barra inferior que es parte del Marco Principal. La barra inferior debe tocar el piso cuando está instalada correctamente. Por seguridad, preste atención especial mientras pasa sobre la barra inferior.

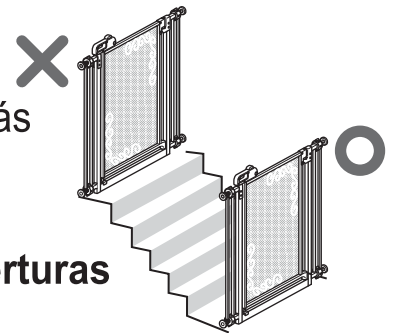
⚠ Advertencia

- **Importante: La Barrera incluye una barra inferior que es parte del Marco Principal. La barra inferior debe tocar el piso cuando está instalada correctamente. Por seguridad, preste atención especial mientras pasa sobre la barra inferior.**
- Nunca coloque la Barrera en la parte superior de una escalera, cerca de una puerta de vidrio o una salida de emergencia. Evite los lugares donde pudiera ser inseguro instalar la Barrera.
- **Verifique que la Puerta cierra de manera segura después de abrirla o cerrarla para evitar cualquier accidente inesperado causado por el escape de perros o niños.**



(vea el paso **8. Verificación de instalación / Cómo abrir y cerrar la Puerta**).

- Instale la Barrera sobre una superficie de pared que sea vertical y una superficie de piso que sea estable y horizontal. El marco de puerta debe ser 6.1 cm (2.4") más ancho para lograr una instalación apropiada (vea el paso **7. Cómo instalar la Barrera**).



- **Las Barreras están diseñadas para instalarse en aberturas de 82.6 hasta 92.7 cm (32.5 hasta 36.5") de ancho.**

No instale Barreras por fuera de su rango para evitar accidentes inesperados y/o daño del producto (vea el paso **6. Ejemplos de Instalaciones**).

- No modifique ni repare el producto, ni utilice piezas diferentes, para evitar cualquier accidente o falla.
- Los Modelos 94940 y 94942 están diseñados para perros de tamaño pequeño a mediano. (4 a 20 kg) (8.8 a 44 lbs.) Los Modelos 94941 y 94943 están diseñados para perros de tamaño pequeño a grande. (4 a 40 kg) (8.8 a 88 lbs.) No utilice estos productos para ningún propósito diferente a su uso pretendido (vea el paso **1. Uso del producto**).
- Mantenga las Barreras alejadas de todas las salidas de aire caliente u otras fuentes de calor para evitar cualquier lesión inesperada por quemadura o daño del producto.
- No utilice la Barrera mientras su mascota está amarrada para evitar accidentes/lesiones inesperadas, tal como enredo del perro.
- No se recueste ni cuelgue de la Barrera para evitar accidentes inesperados y/o daño del producto.
- Si se observa cualquier anomalía en la Barrera o en el lugar de la instalación, detenga inmediatamente su uso.

● **Apriete de manera igual las Perillas Ajustadoras en ambos lados para mantener la misma longitud de los Pernos Ajustadores en el lado derecho e izquierdo, para evitar desmontar o dañar la Barrera** (vea el paso **7. Cómo instalar la Barrera**).

● **Apriete la Perilla Ajustadora hasta que el espacio entre el Marco Principal y el Marco de la Puerta sea de 2.5 cm (1"), aproximadamente. Un apriete insuficiente no suministraría la fuerza de tensión necesaria y podría causar un accidente inesperado debido a una Barrera floja.** (vea el paso **7. Cómo instalar la Barrera**).

▲ Precaución

- Mientras instala este producto, preste atención especial a las esquinas y bordes puntiagudos para evitar lesiones personales.
- Por favor utilice los modelos 94940 y 94942 para perros que pesen 4 a 20 kg (8.8 a 44 lbs.) y los modelos 94941 y 94943 para perros que pesen 4 a 40 kg (8.8 a 88 lbs.). No utilice estos productos para perros por fuera de este rango de peso para evitar accidente y/o escape inesperados (vea el paso **1. Uso del producto**).
- No deje caer ni arroje la Barrera para evitar lesiones y/o daño del producto.
- Mantenga la Barrera a la vista para evitar lesión inesperada y/o accidentes causados por el comportamiento inesperado de las mascotas.
- **Instale la Barrera en una pared con travesaños en la parte trasera para evitar flexión, abolladura o rotura a través de la pared, lo cual podría causar accidente o lesiones.**

¡Importante!

● **Siempre revise si la Barrera está asegurada y apriete las Perillas Ajustadoras según se requiera.** (vea el paso **7. Cómo instalar la Barrera**).

5. Preparación de las piezas

Utilice los Marcos Laterales para ajustar el espacio libre. **Ajuste la Tuerca Hexagonal hasta que el espacio libre entre los marcos sea inferior a 5.1 cm (2"), luego apriete.**

▲ Precaución

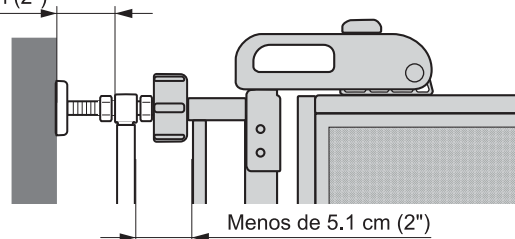
Un espacio libre superior a 5.1 cm (2") causaría que el perro escape o quede atrapado dentro del espacio libre. **Asegúrese de apretar apropiadamente la Tuerca Hexagonal después de ajustar el espacio libre. Una Tuerca Hexagonal floja podría causar accidentes y/o lesiones inesperadas.**

Dependiendo del ancho del sitio de la instalación, las piezas varían.

Vea la **6. Ejemplos de Instalaciones** para la preparación.

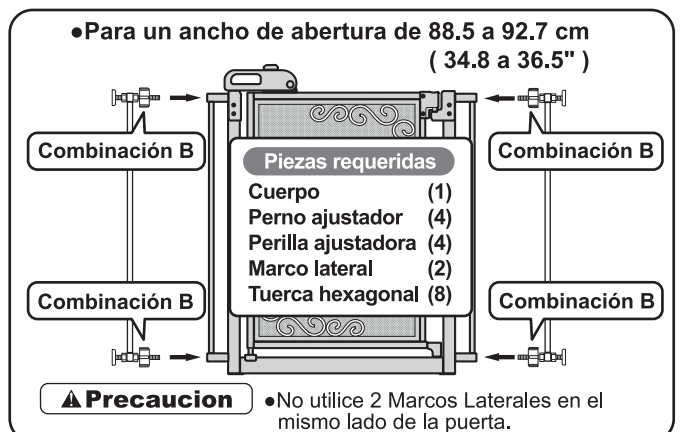
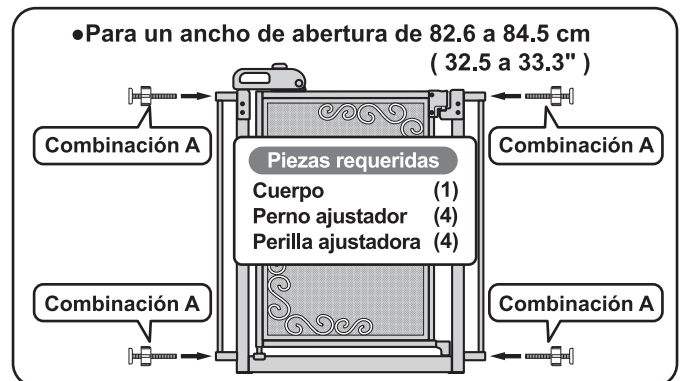
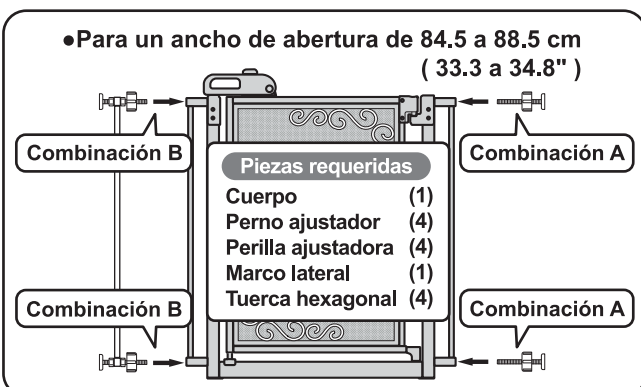
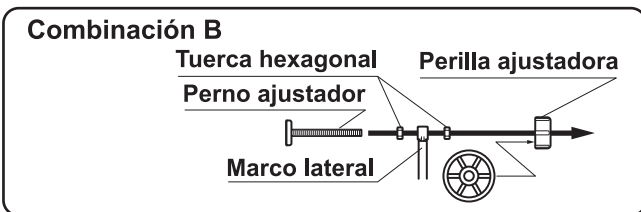
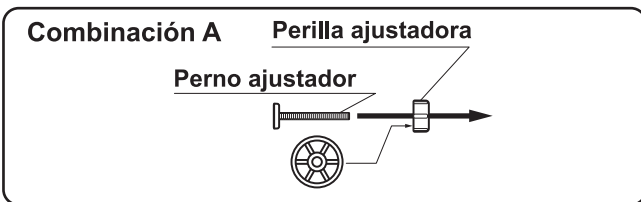
Mantenga fuera del alcance de los niños cuando la puerta no esté en uso.

Menos de 5.1 cm (2")



※ El ancho de la parte superior del marco puede ser más amplio que la pared. Angoste (contraiga) la parte superior en el momento de instalar la Barrera.

6. Ejemplos de Instalaciones



7. Cómo instalar la Barrera

⚠ Precaución

- Por seguridad, la barra inferior debe hacer contacto con el piso según se muestra en la Figura 1.
- Alinee el producto en ángulo de 90° con respecto a la pared y los Pernos Ajustadores superiores e inferiores están en línea recta al mirarlos desde arriba. (vea el paso Figura 2)

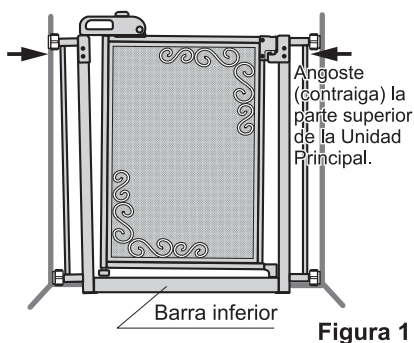


Figura 1

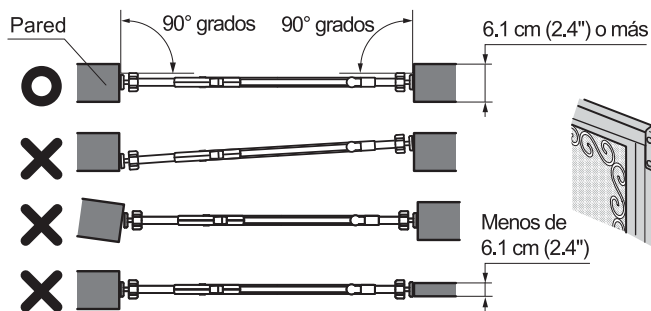


Figura 2

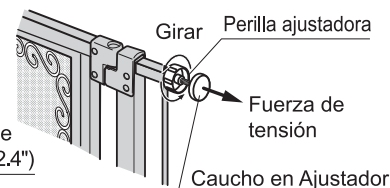


Figura 3

※ Si la parte superior de la Barrera es más ancha que la abertura, angoste (contraiga) la parte superior durante la instalación.

- 1 Determine la dirección deseada de apertura de la puerta. Coloque el producto contra la pared en ángulo de 90° según se muestra en la Figura 2. Apriete cada Perilla Ajustadora superior hasta que su pieza de caucho haga contacto con la superficie de pared según se muestra en la Figura 3.
- 2 Apriete las Perillas Ajustadoras superiores en cada lado hasta que el espacio libre entre la Puerta de la Barrera y el Marco Principal sea de 2.5 cm (1") aproximadamente según se muestra en la Figura 4.
- 3 Apriete las Perillas Ajustadoras inferiores para suministrar suficiente fuerza de tensión para colocar el lado de la Barrera paralelo a la pared según se muestra en la Figura 5.

⚠ Advertencia

- Apriete los Pernos Ajustadores para asegurar la misma longitud de los Pernos Ajustadores en el lado derecho e izquierdo, de modo que la Barrera no se aflojaría ni dañaría por fuerza de tensión desigual (Vea el paso Figura 4)
- Apriete las Perillas Ajustadoras hasta que el espacio libre entre la Puerta de la barrera y el Marco Principal sea de 2.5 cm (1") aproximadamente. Un apriete insuficiente no proporcionaría la fuerza de tensión necesaria y podría causar accidentes inesperados debido a una Barrera floja.

Figura 4

La longitud de los Pernos Ajustadores derecho e izquierdo debe ser igual.

Aproximadamente 2.5 cm (1")

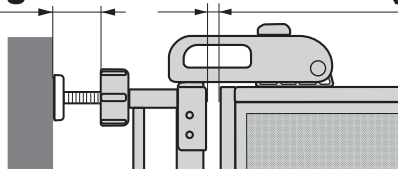
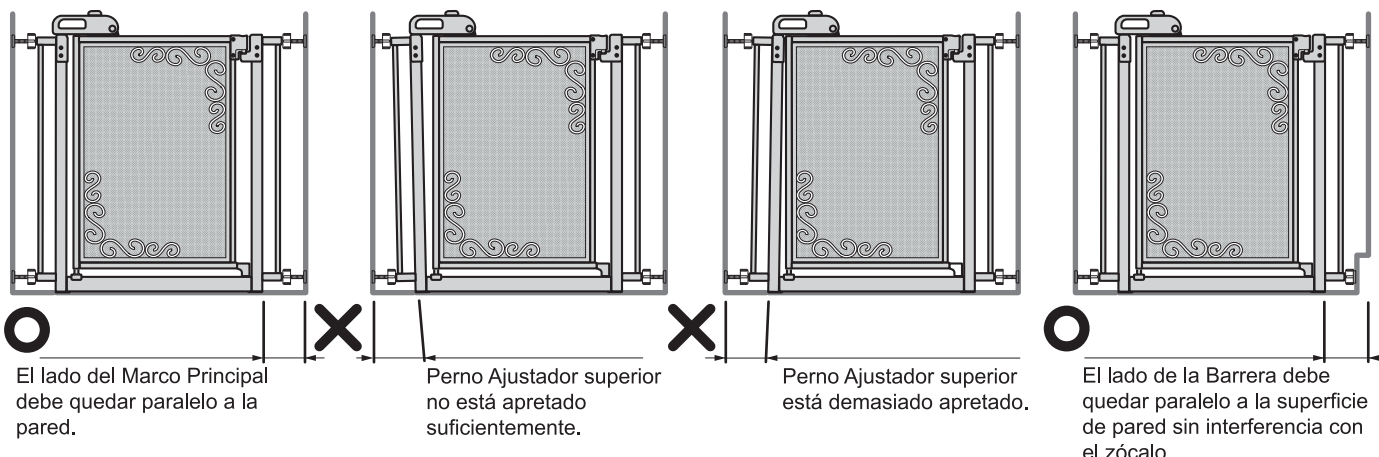


Figura 5



El lado del Marco Principal debe quedar paralelo a la pared.

Perno Ajustador superior no está apretado suficientemente.

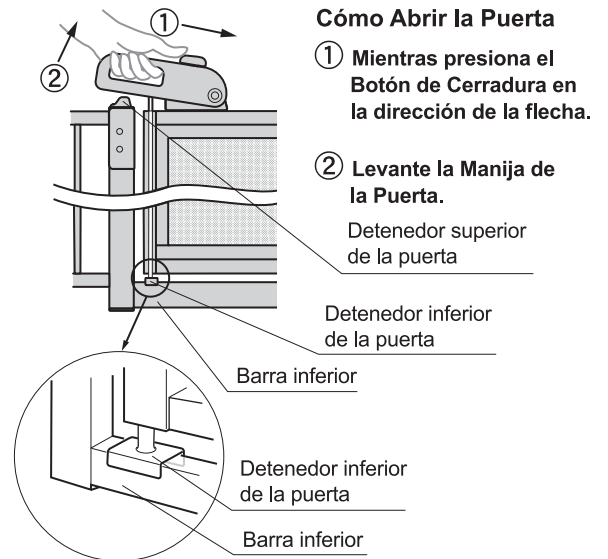
Perno Ajustador superior está demasiado apretado.

El lado de la Barrera debe quedar paralelo a la superficie de pared sin interferencia con el zócalo.

8. Verificación de instalación / Cómo abrir y cerrar la Puerta

1. Después de la instalación, sacuda hacia adelante y atrás la Barrera para revisar si hay cualquier flojedad o tambaleo.
2. Después de la instalación, abra/cierre la Puerta varias veces para verificar que la Puerta funciona apropiadamente (Vea la Figura 6).
3. Verifique si la Puerta está trancada apropiadamente, bajando la Manija de la Puerta dentro del Detenedor Superior de la Puerta hasta que ésta haga clic mientras la Puerta avanza levemente sobre la Barra Inferior.
4. Verifique que el Detenedor Inferior de la Puerta está asegurado firmemente con la Barra Inferior.

Figura 6



9. Cómo desensamblar

Gire en sentido antihorario las Perillas Ajustadoras para aflojar el Perno Ajustador.

▲ Precaución

- Tenga cuidado de no dejar caer la Barrera durante el desensamblaje.
- Por favor mantenga trancada la Puerta durante el desensamblaje.

10. Cómo limpiar

- Limpie este producto con un trapo después de exprimirlo fuertemente y utilizando un detergente suave y agua. No utilice cepillo de estregar y/o polvo de brillar ya que éstos podrían causar rayado, óxido y decoloración en el producto.
- Si se utiliza creosol u otro desinfectante, asegúrese de diluirlos, de otro modo podría ocurrir daño o decoloramiento del acabado de la madera.
- No utilice sustancias químicas fuertes tal como disolventes (thinner), benceno o alcohol, ya que estos podrían causar daño/decoloración del acabado.
- Después de limpiar, seque con un trapo suave o coloque en un área sombreada para secar al aire, no coloque el producto bajo la luz directa del sol.

11. Especificaciones

UPC 803840	Dimensiones Ancho x Prof. x Alt.	Materiales
94940-5 94941-2	82.6 a 92.7 x 6.1 x 81.3 (cm) 32.5 - 36.5 x 2.4 x 32"	Puerta, Marco, Tuerca hexagonal : Acero Manija de la Puerta, Botón de la Cerradura, Detenedor de la puerta : Polipropileno Marco lateral, Perilla ajustadora : Acero•Polipropileno Perno ajustador : Acero•Elastómero
94942-9 94943-6	82.6 a 92.7 x 6.1 x 101.7 (cm) 32.5 - 36.5 x 2.4 x 40"	

- Por favor observe que las especificaciones y diseño del producto podrían cambiarse sin previo aviso para propósitos de mejoramiento de la calidad.
- Si usted tiene algún comentario con respecto al producto, por favor comuníquese con nosotros utilizando la siguiente información de contacto.



Diseñado por:
Richell Corporation, Japan
Distribuido por:
Richell USA, Inc.
Grand Prairie, Texas 75050
Teléfono: (972) 641-9795 Fax: (972) 641-8495
Visítenos en: www.richellusa.com
HECHO EN VIETNAM

Merci d'avoir choisi le produit Richell. Merci de lire avec attention le manuel d'instructions avant l'emploi, et de le conserver pour vous y reporter ultérieurement. Merci de noter que quelques-uns des schémas présentés ci-dessous peuvent être légèrement différents du produit actuel, pour une meilleure compréhension de la structure et un usage approprié. Si vous donnez ce produit à quelqu'un d'autre, merci de lui remettre également ce manuel d'instructions.

1. Utilisation du produit

Les modèles 94940 et 94942 sont conçus pour des chiens de taille petite à moyenne.

Les modèles 94941 et 94943 sont conçus pour des chiens de grande taille.

La barrière peut être installée sans causer de dommages sur le cadre de porte ou le mur, et sans l'aide d'outils (Voir l'étape tableau 1 pour la largeur d'ouverture appropriée).

※ **Poids de chiens appropriés pour modèles 94940 et 94942 : 4 - 20 kg (8.8 à 44 lbs.). N'utilisez pas ces produits si le poids de vos chiens est inférieur à 4 kg (8.8 lbs.) ou supérieur à 20 kg (44 lbs.). Poids de chiens appropriés pour modèles 94941 et 94943 : 4 - 40 kg (8.8 à 88 lbs.). N'utilisez pas ces produits si le poids de vos chiens est inférieur à 4 kg (8.8 lbs.) ou supérieur à 40 kg (88 lbs.).**

Tableau 1

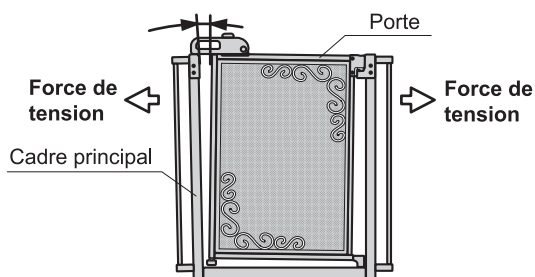
Poids des chiens (poids approximatif des animaux)	Largeur d'installation	82.6 à 92.7 cm (32.5 à 36.5")
Chiens petits à moyens de 4 à 20 kg (8.8 à 44 lbs.)		94940 / 94942
Chiens petits à grands de 4 à 40 kg (8.8 à 88 lbs.)		94941 / 94943

2. Fonctionnalités

● **La barrière est tenue par un mécanisme de montage sous tension.**

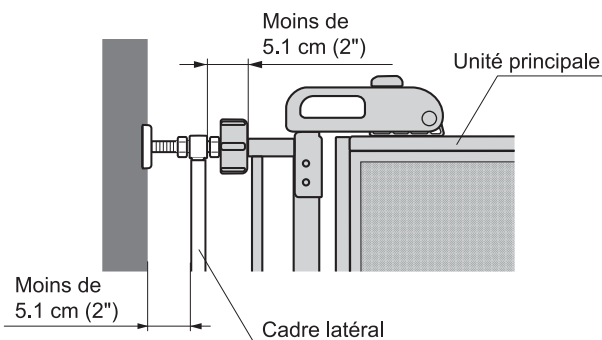
Le haut de la barrière est conçu pour être plus large que son bas avant l'installation, du fait du mécanisme de mise en tension pour l'installer contre les murs.

※ La largeur en haut du cadre peut être plus large que l'ouverture. Installez la barrière en rétrécissant son haut.

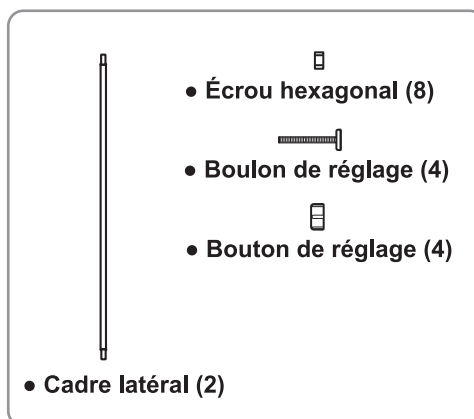
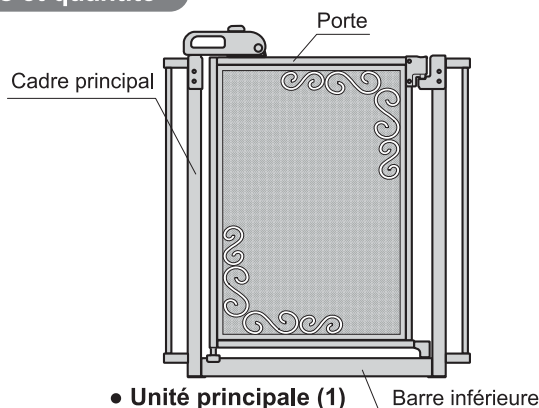


● **L'intervalle est variable.**

Utilisez les cadres latéraux pour régler l'intervalle. ※ Un réglage de l'intervalle de chaque cadre peut éviter que des chiens ne s'échappent au travers de la barrière.



3. Pièces et quantité



Que signifient les signes suivants ?

Les signes suivants sont des remarques spécifiques pour une utilisation sans risques du produit. Veuillez utiliser le produit en comprenant bien chacun de ces signes.

⚠ Avertissement : Remarques sur un usage inapproprié qui pourrait conduire à la mort, à des blessures graves et/ou à des dégâts matériels.

⚠ Attention : Remarques sur un usage inapproprié qui pourrait conduire à des blessures et/ou des dégâts matériels.

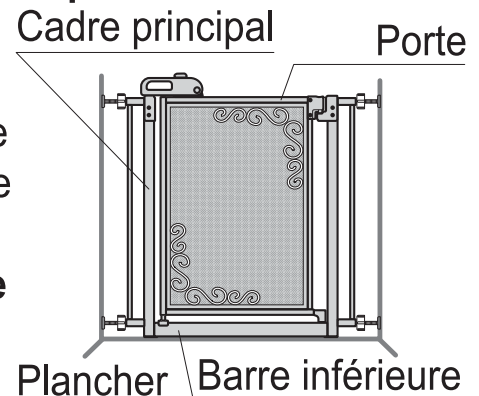
Important! : Remarques sur un usage inapproprié qui pourrait causer des problèmes, des dommages et/ou raccourcir la vie du produit.

IMPORTANT:

Ce produit inclut une barre inférieure qui fait partie du cadre principal. La barre inférieure doit toucher le sol si elle est installée correctement. Par sécurité, faites bien attention en passant au-dessus de la barre inférieure.

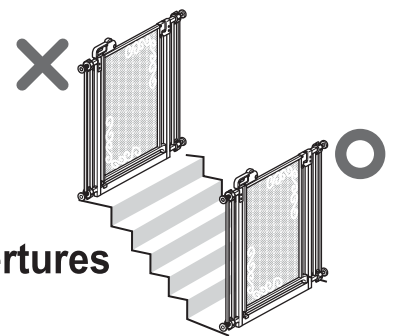
⚠ Avertissement

- **Important** : La barrière inclut une barre inférieure qui fait partie du cadre principal. La barre inférieure doit toucher le sol si elle est installée correctement. Par sécurité, faites bien attention en passant au-dessus de la barre inférieure.
- Ne placez jamais la barrière en haut d'une cage d'escalier, près d'une porte vitrée ou d'une sortie de secours. Évitez les emplacements où il pourrait être dangereux d'installer ce produit.
- **Assurez-vous que la porte ferme bien après une ouverture/fermeture pour éviter des accidents imprévus et/ou une fuite de chiens ou petits enfants**



(Voir l'étape **8. Contrôle d'installation/Façon d'ouvrir et fermer la porte**).

- Installez la barrière sur une surface murale verticale et sur une surface de sol stable et plate. Le cadre de la porte doit être plus large que 6.1 cm (2.4") pour une installation correcte



(Voir l'étape **7. Comment installer la barrière**).

- **Les barrières sont conçues pour s'adapter aux ouvertures allant de 82.6 - 92.7 cm de large (32.5 à 36.5").**

N'installez pas les barrières hors de leur plage de dimensions pour éviter des accidents inopinés et/ou des dommages au produit

(voir l'étape **6. Exemples d'installations**).

- N'altérez pas ou ne réparez pas le produit, et n'utilisez pas pièces d'origine inconnue pour éviter tout accident ou panne.
- Les modèles 94940 et 94942 sont conçus pour des chiens de taille petite à moyenne, de 4 - 20 kg (8.8 à 44 lbs.). Les modèles 94941 et 94943 sont conçus pour des chiens de taille petite à grande, de 4 - 40 kg (8.8 à 88 lbs.). N'utilisez pas ces produits pour des finalités autres que celles prévues (Voir l'étape **1. Utilisation du produit**).
- Éloignez toujours ce produit de toute source de chaleur afin d'éviter des dégâts imprévus ou des brûlures concernant les animaux comme les humains.
- N'utilisez pas la barrière quand votre animal est en laisse pour éviter des accidents/blessures inattendus, comme l'étranglement du chien.
- Ne vous appuyez pas ou ne vous suspendez pas à la barrière pour éviter des accidents/ dégâts imprévus.
- Si vous remarquez quelque chose d'anormal sur la barrière ou son emplacement d'installation, cessez tout de suite de l'utiliser.

• **Resserrez également de chaque côté les boulons de réglage pour garder le même longueur de boulons de réglage à droite et à gauche, pour éviter d'avoir à démonter ou d'endommager le produit.**

(voir l'étape **7. Comment installer la barrière**).

• **Resserrez le bouton de réglage jusqu'à ce que l'écartement entre le cadre principal et le cadre de porte soit d'environ 2.5 cm (1"). Un serrage insuffisant ne produira pas une force de tension nécessaire et peut causer des accidents imprévus du fait d'une barrière trop lâche**

(voir l'étape **7. Comment installer la barrière**).

▲ Attention

- Faites particulièrement attention aux angles aigus et aux coins en installant ce produit pour éviter une blessure corporelle.
- Veuillez utiliser les modèles 94940 et 94942 pour des chiens de 4 à 20 kg (8.8 à 44 lbs.) , et les modèles 94941 et 94943 pour des chiens de 4 à 40 kg (8.8 à 88 lbs.). N'utilisez pas ces produits pour des chiens hors de ces plages de poids pour éviter tout accident et/ou évasion inopinés (veuillez voir l'étape **1. Utilisation du produit**).
- Ne laissez pas tomber ou ne jetez pas la barrière pour éviter des blessures et/ou abîmer le produit.
- Gardez la barrière en vue pour éviter des blessures imprévues et/ou des accidents quand l'animal se comporte de manière inattendue.
- **Installez la barrière sur un mur avec des traverses sur l'arrière pour éviter flexion, bosselure ou cassure de mur, qui pourrait causer accident ou blessure.**

Important!

• **Assurez-vous toujours que la barrière est fixée de manière sûre et resserrez les boutons de réglage si besoin est** (voir l'étape **7. Comment installer la barrière**).

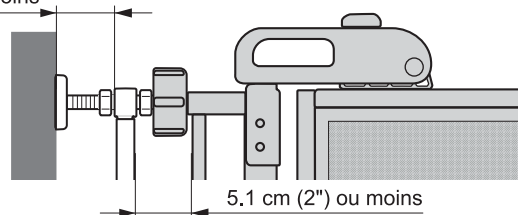
5. Préparation des pièces détachées

Utilisez les cadres latéraux pour ajuster l'intervalle. **Ajustez l'écrou à six pans jusqu'à ce que l'intervalle entre les cadres soit de 5.1 cm (2") ou moins, puis serrez.**

▲ Attention

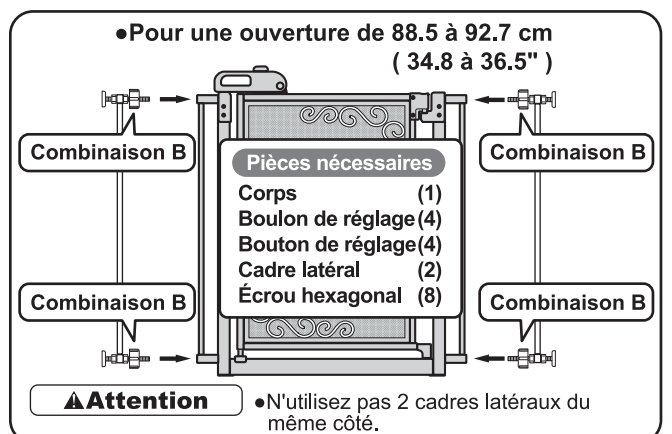
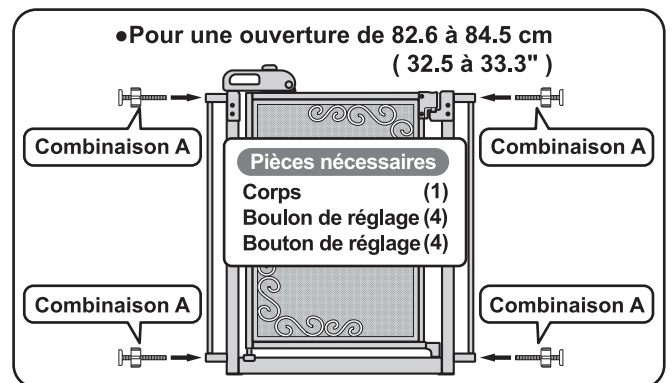
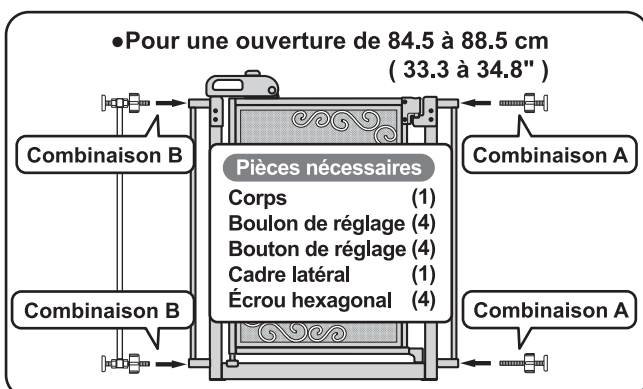
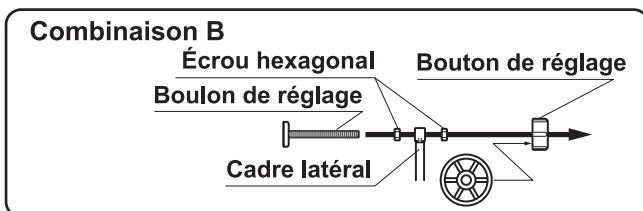
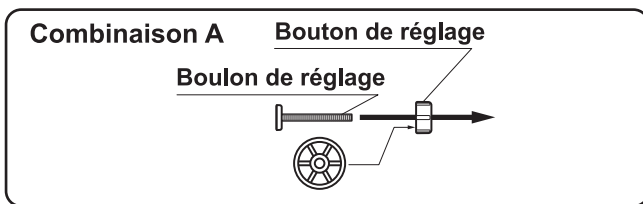
Un intervalle de 5.1 cm (2") ou plus pourrait faire qu'un chien s'échappe ou s'y trouve coincé. **Assurez-vous que l'écrou hexagonal est bien serré après voir ajusté l'intervalle. Un écrou hexagonal desserré peut causer des accidents inopinés et/ou des blessures.**

Selon la largeur de l'emplacement d'installation, les pièces varient. Voyez à la **6. Exemples d'installations** suivante pour la préparation. Maintenez les enfants à distance quand la barrière n'est pas en utilisation. 5.1 cm (2") ou moins



※ La largeur en haut du cadre peut être plus large que le mur. Rétrécissez la partie haute à l'installation de la barrière.

6. Exemples d'installations



7. Comment installer la barrière

⚠ Attention

- La barre inférieure doit être en contact avec le sol pour la sécurité, comme sur la Figure 1.
- Alignez le produit à angle droit avec le mur, et les boulons de réglage du haut et du bas en ligne droite en les regardant du dessus (Voir la Figure 2)

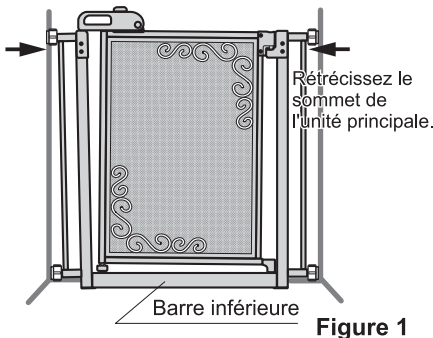


Figure 1

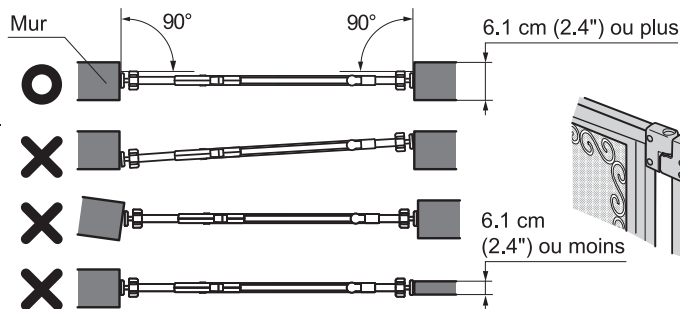


Figure 2

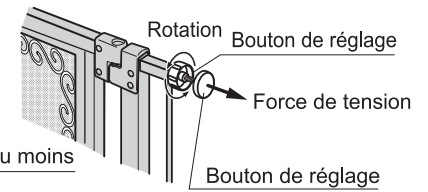


Figure 3

※ Si le haut de la barrière est plus large que l'ouverture, rétrécissez la portion du haut pendant l'installation.

- 1 Déterminez la direction voulue pour l'ouverture de porte. Placez le produit contre le mur à angle droit comme c'est montré en Figure 2. Serrez chaque bouton de réglage du haut jusqu'à ce que sa partie en caoutchouc touche la surface murale comme c'est montré en Figure 3.
- 2 Serrez les boutons de réglage du haut de chaque côté jusqu'à ce que l'écartement entre porte de barrière et cadre principal soit mis à environ 2.5 cm (1") comme c'est montré en Figure 4.
- 3 Serrez les boutons de réglage du bas pour procurer une force de tension suffisante pour placer le côté de la barrière parallèle au mur comme c'est montré en Figure 5.

⚠ Avertissement

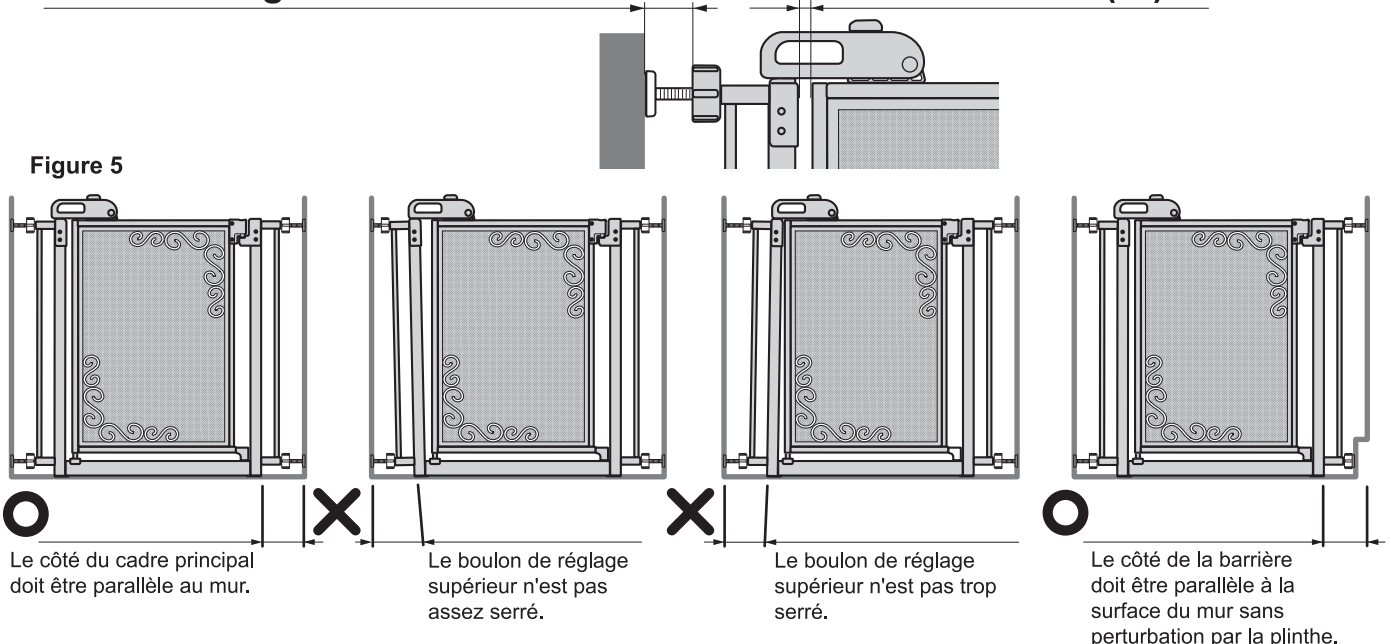
- Serrez les boutons de réglage pour assurer une même longueur de boulons de réglage à droite comme à gauche, de sorte que la barrière ne sera pas desserrée ou endommagée par une force de tension irrégulière. (Voir l'étape Figure 4)
- Serrez les boutons de réglage jusqu'à ce que l'écartement entre porte de barrière et cadre principal soit d'environ 2.5 cm (1"). Un serrage insuffisant ne procurerait pas la force de tension nécessaire et pourrait causer des accidents inopinés du fait d'une barrière trop lâche.

Figure 4

La longueur des boulons de réglage de droite et de gauche doit être la même.

Environ 2.5 cm (1")

Figure 5



Le côté du cadre principal doit être parallèle au mur.

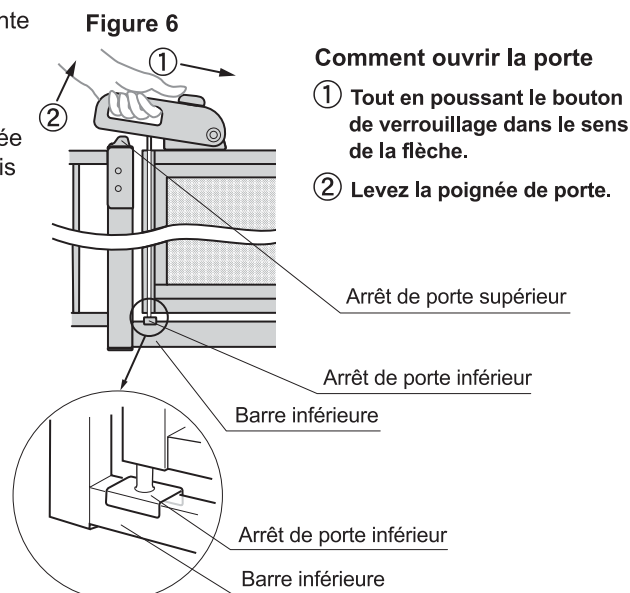
Le boulon de réglage supérieur n'est pas assez serré.

Le boulon de réglage supérieur n'est pas trop serré.

Le côté de la barrière doit être parallèle à la surface du mur sans perturbation par la plinthe.

8. Contrôle d'installation/Façon d'ouvrir et fermer la porte

1. Une fois l'installation faite, contrôlez si elle semble lâche ou tremblante en secouant la barrière d'avant en arrière.
2. Après l'installation, ouvrez/fermez la porte plusieurs fois pour vous assurer de son bon fonctionnement (Voir l'étape Figure 6).
3. Contrôlez que la porte se ferme correctement en abaissant la poignée de porte dans l'arrêt de porte supérieur jusqu'à enclenchement tandis que la porte va presque sur la barre inférieure.
4. Assurez-vous que l'arrêt de porte inférieur est bien verrouillé avec la barre inférieure.



9. Démontage

Faites tourner les boutons de réglage dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour les desserrer.

▲Attention

- Veillez vous méfier d'une chute de barrière pendant le démontage.
- Veillez garder la porte verrouillée pendant le démontage.

10. Nettoyage

- Essayez ce produit avec un chiffon de nettoyage après l'avoir frotté fermement avec une solution de détergent doux. N'utilisez pas de brosse ni de poudre à récurer qui pourraient causer des rayures, de la rouille ou de la décoloration sur le produit.
- Si vous utilisez du créosol ou d'autres désinfectants, il faut les diluer, sous peine d'abîmer la finition du bois ou d'entraîner une décoloration.
- N'utilisez pas de produit chimique corrosif comme un diluant, du benzène ou de l'alcool qui pourraient entraîner des dégâts ou la décoloration de la finition.
- Après le nettoyage, essuyez avec un chiffon doux ou déposez à l'ombre pour un séchage naturel ; ne mettez pas le produit dans un endroit exposé au soleil.

11. Spécifications

UPC 803840	Dimensions Largeur x Profondeur x Hauteur	Matériaux
94940-5 94941-2	82.6 a 92.7 x 6.1 x 81.3 (cm) 32.5 - 36.5 x 2.4 x 32"	Porte, Cadre, Écrou hexagonal : Acier Poignée de porte, Bouton de verrouillage, Arrêt de porte : Polypropylène Cadre latéral, Bouton de réglage : Acier•Polypropylène Boulon de réglage : Acier•Élastomère
94942-9 94943-6	82.6 a 92.7 x 6.1 x 101.7 (cm) 32.5 - 36.5 x 2.4 x 40"	

- Veuillez noter que les spécifications du produit et sa conception peuvent changer sans préavis dans le but d'améliorer la qualité.
- Si vous avez des commentaires concernant le produit, veuillez nous en faire part en utilisant les informations de contact ci-dessous.



Conçu par:
Richell Corporation, Japon
Distribué par:
Richell USA, Inc.
Grand Prairie, Texas 75050 États-Unis d'Amérique
Phone: (972) 641-9795 Fax: (972) 641-8495
Visitez notre site www.richellusa.com
FABRIQUÉ AU VIÊT-NAM

- Please note that product specifications and design may change without prior notice for the purpose of quality improvement.
- If you have any comments regarding the product, please contact us using the contact information below.
- Por favor observe que las especificaciones y diseño del producto podrían cambiarse sin previo aviso para propósitos de mejoramiento de la calidad.
- Si usted tiene algún comentario con respecto al producto, por favor comuníquese con nosotros utilizando la siguiente información de contacto.
- Veuillez noter que les spécifications du produit et sa conception peuvent changer sans préavis dans le but d'améliorer la qualité.
- Si vous avez des commentaires concernant le produit, veuillez nous en faire part en utilisant les informations de contact ci-dessous.



Designed by:
 Richell Corporation, Japan
 Distributed by:
Richell USA, Inc.
 Grand Prairie, Texas 75050
 Phone (972) 641-9795 Fax (972) 641-8495
 Visit us at www.richellusa.com
 MADE IN VIETNAM

Diseñado por:
 Richell Corporation, Japan
 Distribuido por:
Richell USA, Inc.
 Grand Prairie, Texas 75050
 Teléfono: (972) 641-9795 Fax: (972) 641-8495
 Visitenos en: www.richellusa.com
 HECHO EN VIETNAM

Conçu par:
 Richell Corporation, Japon
 Distribué par:
Richell USA, Inc.
 Grand Prairie, Texas 75050 États-Unis d'Amérique
 Phone: (972) 641-9795 Fax: (972) 641-8495
 Visitez notre site www.richellusa.com
 FABRIQUÉ AU VIËT-NAM